الشبكة العالمية للجبال
إعلان الاتحاد الدولي
للتسلق والرياضات
بشأن (UIAA) الجبلية
المشي الخلوي، التسلّق،
والرياضات الجبلية
UIAA

إعلان الاتحاد الدولي للتسلق والرياضات الجبلية (UIAA) بشأن المشي الخلوي، التسلّق، والرياضات الجبلية

المقدمة والهدف

الأخلاقيات والأسلوب

الفصل1 7

الفصل 2 9

الفصل 3 11

موازنة المخاطرة والنجاح والفشل

الفصل 4 13

الفصل 5 15

الحقوق والمسؤوليات

الفصل 6 17

الفصل 7 21

الفصل 8 23

الفصل 9 25

مُعتمد من الجمعية العامة للاتحاد الدولي UIAA لعام 2024 في مالطا

UIAA (الاتحاد الدولي للتسلق والمشي الخلوي والتسلق الجبلي)

شارع مونبيجو 61

سويسرا، 3000 برن 14

www.theuiaa.org

المؤلفون والمساهمون

- مفوضية التسلق الجبلي في الاتحاد الدولي UIAA
- مفوضية حماية الجبال في الاتحاد الدولي UIAA
- مكتب الUIAA

الرسومات

Atelier KE

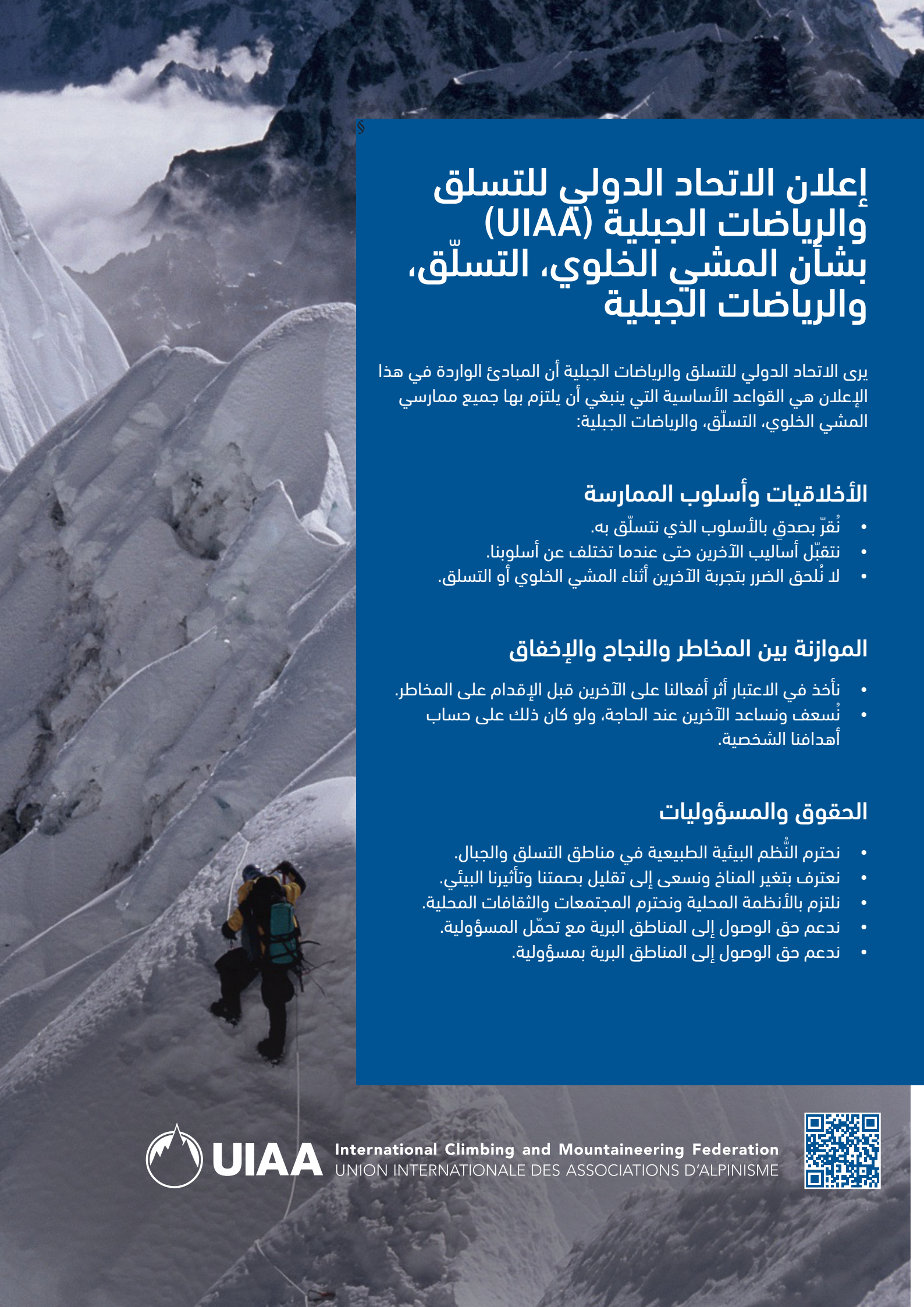
حقوق الصور

iStock, shutterstock, arnephotography, UIAA

الترجمة

هيثم عبدالكريم

تم الاعتراف برياضة القمم الشاهقة من قبل (Alpinism) اليونسكو كجزء من التراث الثقافي غير المادي للبشرية



إعلان الاتحاد الدولي للتسلق والرياضات الجبلية (UIAA) بشأن المشي الخلوي، التسلّق، والرياضات الجبلية

يرى الاتحاد الدولي للتسلق والرياضات الجبلية أن المبادئ الواردة في هذا الإعلان هي القواعد الأساسية التي ينبغي أن يلتزم بها جميع ممارسي المشي الخلوي، التسلّق، والرياضات الجبلية:

الأخلاقيات وأسلوب الممارسة

- نُقرّ بصدقٍ بالأسلوب الذي نتسلّق به.
- نتقبّل أساليب الآخرين حتى عندما تختلف عن أسلوبنا.
- لا نُلحق الضرر بتجربة الآخرين أثناء المشي الخلوي أو التسلق.

الموازنة بين المخاطر والنجاح والإخفاق

- نأخذ في الاعتبار أثر أفعالنا على الآخرين قبل الإقدام على المخاطر.
- نُسعف ونساعد الآخرين عند الحاجة، ولو كان ذلك على حساب أهدافنا الشخصية.

الحقوق والمسؤوليات

- نحترم النُّظم البيئية الطبيعية في مناطق التسلق والجبال.
- نعترف بتغير المناخ ونسعى إلى تقليل بصمتنا وتأثيرنا البيئي.
- نلتزم بالأنظمة المحلية ونحترم المجتمعات والثقافات المحلية.
- ندعم حق الوصول إلى المناطق البرية مع تحمّل المسؤولية.
- ندعم حق الوصول إلى المناطق البرية بمسؤولية.

UIAA International Climbing and Mountaineering Federation
UNION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS D'ALPINISME

UIAA DECLARATION ON HIKING, CLIMBING AND MOUNTAINEERING

الغرض من هذا الإعلان الجديد ذو شقين:

- **وضع المعايير المتعارف عليها للسلوك** التي يعتبرها الاتحاد الدولي UIAA مثالية، بما في ذلك الأخلاقيات والأسلوب الذي نتسلق به، والاعتبارات البيئية والاجتماعية التي ينبغي أن نكون مدركين لها.

- **توضيح أفضل الممارسات للمتسلقين و ممارسي الرياضات الجبلية** من منظور الرياضات الجبلية ، ولا سيّما ما يتعلق بأسلوب التسلق على الصخور واعتلاء قمم الجبال "الألبية".

تمثل هذه المبادئ مجموعة من التوصيات والمعايير وليس قوانين إلزامية، ونأمل أن تلقى صدى لدى المتسلقين الجبليين حول العالم.

كان إعلان تيرول لعام 2002 وثيقة متميزة خدمت الاتحاد الدولي ومجتمع التسلق والمشي الخلوي على مدى 22 عامًا، وما زالت العديد من المبادئ الواردة فيه صالحة وذات أهمية كبيرة حتى اليوم.

ولكن العالم قد تغير بشكل كبير خلال الفترة الفاصلة، كما تغيرت معه أنشطة التسلق والمشي الخلوي. وتشمل التطورات الملحوظة:

- صعود رياضة التسلق الرياضي والتسلق داخل الصالات في إطار المنافسات
- التطور السريع لشركات الإرشاد التجاري التي تقود العملاء إلى قمم كبرى في سلاسل جبال شاهقة
- تأثير الإنترنت والتطبيقات ووسائل التواصل الاجتماعي التي أحدثت ثورة في توفر المعلومات وغيرت الاتجاهات

أحد أكبر هذه التطورات هو التغير المناخي. فالاستدامة تمثّل المبدأ الأساسي لجميع أنشطة الاتحاد الدولي UIAA. ولا يقتصر ذلك على حماية النظم البيئية الجبلية فحسب، بل يشمل أيضًا دعم رفاه المجتمعات المحلية وأولئك الذين يعتمدون على التسلق والمشي الخلوي في معيشتهم. إنه يدور حول تعظيم التأثيرات الإيجابية البيئية والاجتماعية والاقتصادية المرتبطة بأنشطة التسلق والمشي الخلوي، بما يضمن استمرار ازدهار رياضتنا واستمتاع الأجيال الحالية والمقبلة بها.

تختلف ممارسات التسلق الجبلي حول العالم من بلد إلى آخر ومن ثقافة إلى أخرى، ولا يُعدّ أي من هذه الاختلافات صوابًا أو خطأ بقدر ما هي اختلافات في التركيز.

يمكن لأنشطة التسلق والمشي الخلوي أن تحقق تأثيرات إيجابية عديدة، مثل:

- دعم بناء السلام وتعزيز الصحة والرفاه
- تعزيز الوعي العابر للثقافات والتفاهم المشترك
- ترسيخ الفخر بالتقاليد الثقافية
- المساهمة في صون التراث
- المساعدة في تفادي نزوح السكان إلى المدن عبر إيجاد فرص عمل ومعيشة محلية
- زيادة وعي الزوار وتقديرهم للقيم الطبيعية والثقافية والتاريخية في المناطق الجبلية

نأمل أن يُسهِم هذا الإعلان في توفير قاعدة مشتركة تجمع المتسلقين الجبليين في جميع أنحاء العالم.

الأخلاقيات والأسلوب

الفصل 1

نُصرّح بالأسلوب الذي نتسلق به بأمانة.

يشير مصطلح "الأسلوب" في التسلق الجبلي إلى "قواعد اللعبة". فجميع أساليب التسلق تخضع لقواعد نلتزم بها عن طيب خاطر. ولو لم تكن هناك مثل هذه القواعد، لما كان هناك ما يمنعنا من الوصول إلى القمة بطائرة هليكوبتر مباشرةً، أو تثبيت سلالم حديدية (Via Ferrata) على أصعب المسارات الصخرية. وتعرّف هذه القواعد الأسلوب، وقد تطورت مع تطور التسلق الجبلي. يحق للمتسلقين اختيار أي أسلوب يرغبون فيه، بشرط ألا يضروا بالبيئة الطبيعية أو بتجربة الآخرين.

يمكننا اختيار قواعدنا، ولكن هناك مبادئ عامة تسري على جميع أنماط التسلق الجبلي:

1. يجب أن نكون واضحين بشأن الأسلوب الذي نتسلق به (الإبلاغ بأمانة).
2. ألا نضرّ بالبيئة الطبيعية.
3. ألّا نؤثر سلبًا على تجربة الآخرين أثناء العملية.

هذه هي المبادئ الثلاثة السائدة التي نلتزم بها أثناء التسلق، وهي تحدد حدود حريتنا فيما يتعلق بالآخرين والبيئة الطبيعية.

- "ندرك أن جميع المتسلقين (سواء المغامر أو الرياضي) لديهم الحق في التسلق بأي أسلوب يتوافق مع رغباتهم وقدراتهم.
- يجب على المتسلقين مشاركة أنشطتهم والإبلاغ عنها بصدق. فالتوثيق الدقيق لا يعزز مصداقية المتسلق فحسب، بل يدعم أيضًا السمعة العامة لهذه الرياضة. فالأمانة ضرورية في الرياضات الجبلية لتقييم الإنجازات. وينبغي عدم تشجيع التلاعب الرقمي بالصور الذي يغير حقيقة ما تمت رؤيته أو تجربته. كما لا ينبغي اختزال التسلق الجبلي في مجرد صورة أو مقطع فيديو عند بلوغ القمة بقصد "التباهي"، إذ إن جميع جوانب التجربة منذ التخطيط وحتى التآزر الجماعي لها قيمة جوهرية وينبغي مشاركتها بالتقارير.
- يجب أن تبقى مسارات المغامرة في وضعها الطبيعي قدر الإمكان، مع الاعتماد على وسائل الحماية القابلة للإزالة متى أمكن ذلك، واستخدام المسامير (bolts) فقط عند الضرورة، مع مراعاة القواعد المحلية.
- تجرّأ على الفشل. فلا وجود لنتيجة مضمونة في التسلق الجبلي. إن قبول احتمالية الفشل الكبيرة في الجبال هو ما يثري التجربة.
- نستخدم وسائل التواصل الاجتماعي بمسؤولية حتى لا نقلل من قيمة التسلق والمشي الخلوي أو نضر بالبيئة الجبلية.

الأخلاقيات والأسلوب

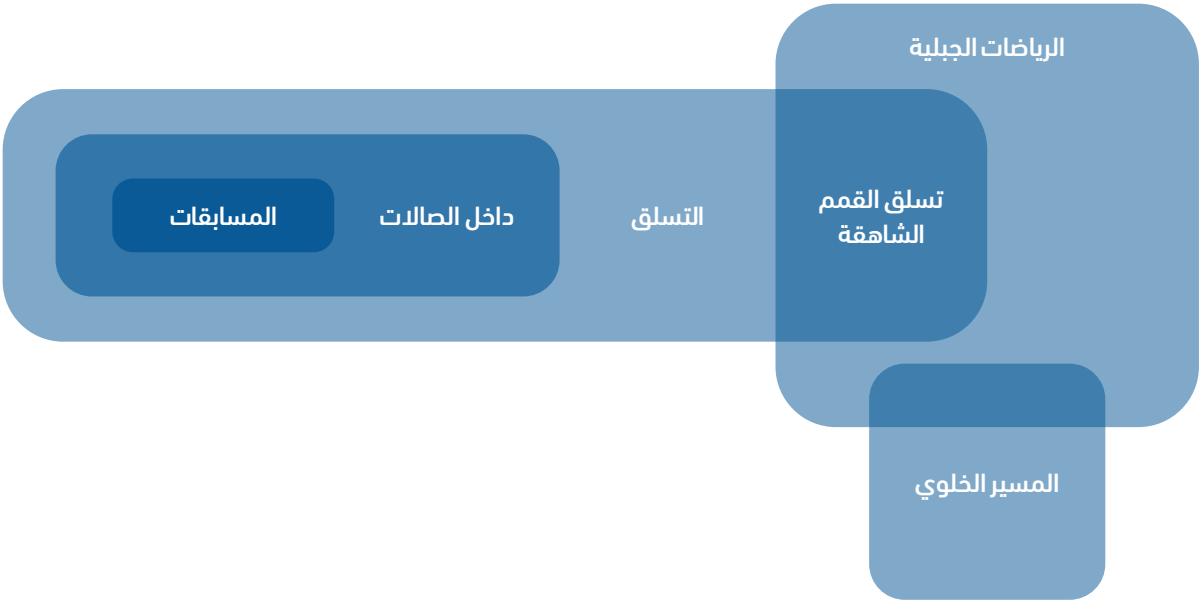
الفصل 2

نتقبل أساليب الآخرين عند اختلافها عن أسلوبنا.

يشمل التسلق الحديث طيفًا واسعًا من الأنشطة، بدءًا من المشي الخلوي والتسلق على الصخور الصغيرة (bouldering) وصولًا إلى تسلق الجروف والتسلق الجبلي. ويشمل التسلق الجبلي ما يُعرف عمومًا بـ"التسلق الألبي"، وأيضًا الأشكال القصوى من التسلق على ارتفاعات شاهقة أو البعثات الاستكشافية في سلاسل الجبال الكبرى مثل الأنديز أو الهيمالايا.

تعكس الجدل الدائر حول الأسلوب حقيقة أن التسلق الجبلي التجاري بات واضحًا إلى حد كبير في القمم التي ترتفع إلى 8000 متر وما فوق. وبالتالي، هناك توتر بين الاعتراف بحق كل متسلق في اتباع الأسلوب الذي يرغب فيه، وبين الاعتراف بوجود طرق أفضل أحيانًا. وعلى الرغم من تساوي حقوق المتسلقين، فإن الأساليب ليست جميعها متساوية في مدى الاحترام الذي تحظى به لدى مجتمعنا الجبلي، وذلك لاعتبارات ثقافية جزئيًا.

- ندرك أن التسلق الخفيف الوزن يقلل من أثرنا على البيئة البشرية والطبيعية.
- نقدّر أن جميع أشكال التسلق الجبلي، بما في ذلك المشي الخلوي وغيرها من أشكال السياحة الجبلية، تستفيد أيضًا من هذا التوجه.
- نطمح إلى اتباع أسلوب تسلق القمم الشاهقة الخفيف الوزن، ولكن نحترم في الوقت نفسه أولئك الذين يختارون الصعود مع إرشاد كامل (fully guided) الشائع في القمم التي تبلغ 8000 متر.



الأخلاقيات والأسلوب

الفصل 3

لن نضر بتجربة الآخرين.

عدم التأثير سلبًا على تجربة الآخرين مبدأ أخلاقي بديهي. وفي الجبال وأثناء التسلق، يعني ذلك احترام الأسلوب المحلي السائد. ومن الأمثلة الواضحة على الضرر بالمجتمع المحلي إنشاء مسارات رياضية في مناطق تعتمد على أسلوب "التقليدي" (trad)، أو استخدام الصواميل (nuts) أو الأوتاد (pegs) في الأماكن التي يُعتمد فيها على الحماية اللينة فقط، أو تشييد بنى تحتية في مناطق برية تقليديًا.

وعلى الرغم من أن الأمثلة الأقل وضوحًا لا تقل أهمية، فإن التجربة الإنسانية المباشرة تقتضي مظاهر من حسن السلوك، مثل السماح للفرق الأسرع بتجاوزنا في الجبال، والحفاظ على الهدوء في المنحدرات الصخرية، وإزالة المعدات في الوقت المناسب لفسح المجال أمام الآخرين. باختصار، بوصفنا متسلقين جبليين، ندرك أن حريتنا ليست مطلقة، بل تتحدد باحترامنا للآخرين.

- نتعامل مع مسارات الآخرين باحترام ونتجنب التعليقات السلبية.
- لا نعرقل أو نزعج الآخرين أكثر من اللازم.
- نسمح بمرور الفرق الأسرع.
- للمتسلقين الصاعدين حق المرور على المُنحدرين ما دام الأمر آمنًا.
- ينبغي أن تكون للمجتمعات المحلية الأولوية في تحديد كيفية التعامل مع المسارات. لن نفسد الصخور بكسر الحواف (chop-ping) أو إضافة حواف جديدة (adding holds).
- نكون متفهمين عند اقتراح اسم لمسار أو قمة أو أجزاء أخرى من الجبل، فنستشير المجتمعات المحلية ونحترم التقاليد والقواعد القائمة لضمان عدم الإساءة للاسم المقترح.

موازنة المخاطرة والنجاح والفشل

الفصل 4

نأخذ بعين الاعتبار تأثير أفعالنا على الآخرين قبل المخاطرة.

الخطر جزء لا يتجزأ من أي نشاط خارجي، وندرك الحاجة للتأمل في هذا الجانب ليس فقط لأنفسنا، بل أيضًا للآخرين المتأثرين بأفعالنا في المرتفعات والجبال.

علينا الاستعداد للمخاطر المحتملة وتقييم احتماليتها قبل الانطلاق. قد لا يكون من العملي إجراء تقييم رسمي للمخاطر وفقًا للمعايير الوطنية أو الدولية في كل مرة نتوجه فيها إلى الجبال، ولكن يمكننا تطبيق مبادئ تقييم المخاطر بصفة غير رسمية. يجب علينا تحديد المخاطر، ومعرفة آثارها المحتملة، ومن قد يتأثر بها، ومدى احتمال وقوعها وعواقبها، ثم تحديد تدابير السلامة أو الضبط، وأخيرًا النظر في النتيجة لتقليل عوامل الخطر. ويجب أن نكون مدركين لأفعالنا وتأثيرها على الآخرين، سواء كانوا زملاءنا، أو أشخاصًا بالقرب منا، أو خدمات الإنقاذ، أو حتى أفراد عائلاتنا وأصدقائنا.

- ندرك وجود الخطر عند التسلق أو زيارة الجبال، وإمكانية الإصابة أو الوفاة في بعض الظروف.
- نقيم الأخطار الذاتية والموضوعية قبل التسلق أو أثناء التواجد في الجبال.
- نبذل كل ما في وسعنا لئلا نعرّض الآخرين للخطر، ونحذرهم من المخاطر المحتملة.

موازنة المخاطرة والنجاح والفشل

الفصل 5

نساعد من يحتاج للمساعدة، حتى لو كان ذلك على حساب أهدافنا الشخصية.

في عالم مثالي، يساعد المتسلقون أي شخص في محنة أو مصاب في الجبال أو غيرها من بيئات التسلق، شريطة أن يكون ذلك آمنًا.

من الضروري أيضًا مراعاة السيناريوهات المختلفة التي قد نواجه فيها أناسًا في ورطة على الجبل. الأولوية دائمًا لتقديم كل العون الممكن. وتصبح أهدافنا أقل أهمية عند تقديم المساعدة.

لابد أن نكون مستعدين لكل الاحتمالات:

- نسعى دائمًا لمساعدة الآخرين عند تعرضهم لأي مشكلة.
- في أي حادث جبلي، نضمن سلامتنا أولًا ثم نساعد المصابين، ونتأكد من حمايتهم من الأخطار المحتملة.
- إذا لزم الأمر، نتواصل مع خدمات الإنقاذ بأسرع وقت ممكن.
- من المهم ألا نهول تلك الأحداث، بل نتعامل معها باحترام وفق المعايير الثقافية السائدة. العثور على جثمان أمر مؤلم، ويجب أن نتحلى بالحساسية والتعقل في رد الفعل.
- نقدم كل مساعدة ممكنة للسكان المحليين عند حاجتهم. ففي كثير من الأحيان يكون لدى الطبيب المرافق للبعثة القدرة على التدخل العاجل لإنقاذ حياة شخص مريض.

الحقوق والمسؤوليات

الفصل 6

نحترم البيئة الطبيعية والبشرية في الجبال.

لا تقتصر أهمية البيئات العالية على إيواء الأنواع النباتية والفطرية والحيوانية المستوطنة فحسب، بل تعمل أيضًا كمأوى للأنواع في المناطق المنخفضة المهددة بالتغير المناخي والضغوط البشرية. كما تتميز المناطق الجبلية ومناطق التسلق الصخري بتنوع جيولوجي (Geo-diversity) يشمل التنوع الكبير في الصخور والمعادن والأحافير والأشكال الأرضية والرواسب والتربة، إلى جانب العمليات الطبيعية التي تساهم في تشكلها.

قد تؤدي أنشطة التسلق والمشي الخلوي إلى تأثيرات كبيرة على التنوع الحيوي والجيولوجي، مثل تغيير الغطاء النباتي، والتأثير في نطاق توزيع الأنواع الحيوانية، والمساهمة في تآكل التربة، والتأثير على جودة الصخور، وتغيير المظهر العام للمناظر الطبيعية. يمكن أن تتعرض الوظائف الأساسية للأنظمة البيئية الجبلية للخطر إن أصبحت هذه التأثيرات واسعة الانتشار.

من الأمثلة على ذلك:

- الاستخدام المفرط للمناطق الحساسة
- تغيير أو تشويه الأسطح الصخرية عبر التثبيت أو استخدام المسامير
- استخدام طباشير التسلق
- إنشاء البنى التحتية مثل مسارات الـVia Ferrata أو السلالم
- النفايات البشرية والتلوث، خاصة في البعثات الاستكشافية في المناطق النائية والمرتفعة جدًا

التنقل والتخييم

- نسعى للمحافظة على نظافة المناظر الطبيعية والممرات ومواقع التخييم أثناء المشي أو التخييم.
- نتجنب إشعال الحرائق لأغراض الطهي أو التدفئة، ونوفر الوقود للحمالين في البعثات الاستكشافية. إن إعداد الطعام لعدد كبير من الأشخاص يساهم في خفض انبعاثات الكربون.
- نتجنب التخييم بالقرب من جحور الحيوانات، ونحرص على البقاء على مسافة لا تقل عن 30 مترًا عن مصادر المياه. وعند التخييم لفترة طويلة، نغير موقع خيامنا كل بضعة أيام، إن أمكن.
- نحاول قدر الإمكان الحفاظ على الهدوء وتجنب تشغيل الموسيقى أو الصياح، إذ يتسبب الضجيج في إزعاج الحياة البرية.

إدارة النفايات

- نعمل على تقليل جميع أشكال النفايات ونأخذ نفاياتنا (بما في ذلك النفايات البشرية) لإلقائها في أماكن مخصصة قدر الإمكان.
- نقلل من النفايات عبر تجنب العبوات غير الضرورية.
- نأخذ جميع أنواع المخلفات معنا، بما فيها المواد العضوية التي قد تضر بالمنظر الطبيعي أو الكائنات المحلية.

مصادر المياه

- نتجنب تلويث مصادر المياه بأي شكل، ولا نغسل أنفسنا أو نسبح مباشرة في البحيرات أو البرك أو الأنهار الضعيفة.
- نقوم بتنظيف أي قمامة نجدها بالقرب من مصادر المياه، لا سيما المخلفات الخطيرة مثل البطاريات. .

الحقوق والمسؤوليات

الفصل 6

النباتات والفطريات والحياة البرية

- نراعي الحياة البرية وموائلها، ونتجنب التواصل المباشر معها. لا نُطعم الحيوانات أو نلامسها، لأن ذلك قد يغير سلوكها الطبيعي ونظامها الغذائي.
- لا نجمع الثمار أو البذور إلا بالقدر الذي لا يؤثر سلبًا في السلسلة الغذائية أو النظام البيئي المحلي.
- نتذكر أن الحيوانات الأليفة ليست جزءًا من الحياة البرية، وقد تنقل أمراضًا إلى التجمعات البرية وتؤثر في الحيوانات بسلوكها.
- عند زيارة منحدر صخري للتسلق، نستشير المجتمعات المحلية قبل البدء في تنظيف المسار (من الطحالب أو الشجيرات وغيرها)، فقد يكونون على دراية بأنواع نادرة أو متوطنة. ونزيل فقط ما هو ضروري للتسلق.
- نراعي الحد من استخدام طباشير التسلق قدر الإمكان. فالطباشير الزائد قد يغيّر درجة الحموضة (pH) أو الظروف الغذائية على الصخور، مما يؤثر في الحيوانات والنباتات.

اللوائح البيئية المحلية

- إن المراقبة البيئية في المناطق النائية مهمة صعبة. ندعم المبادرات البيئية المحلية، خاصة عند السفر إلى المناطق ذات البيئة الطبيعية الهشة، ونُسهم في منع التدهور عبر إبلاغ السلطات عن أي مشكلات بيئية.

الحقوق والمسؤوليات

الفصل 7

ندرك التغير المناخي ونسعى لتقليل تأثيرنا.

تُعد درجات الحرارة الآخذة في الارتفاع العامل الرئيس في تسارع التغيرات المرتبطة بالمناخ؛ إذ يؤدي ذلك إلى ارتفاع مستويات التجمد في الجبال وذوبان الأنهار الجليدية وانصهار التربة الصقيعية وانحسار الغطاء الثلجي وتغير مواسم السنة. ونتيجة لذلك، تتغير مسارات التسلق بفعل ارتفاع درجات الحرارة والتحولات السريعة في الظروف.

تشمل الآثار زيادة تعرضنا للانهيارات الصخرية والثلجية وتغير أنماط الطقس. كما تؤدي هذه التغيرات إلى تحولات جذرية في النظم البيئية وأنماط الحياة والهوية الثقافية والقيم والتراث.

أهم العوامل المساهمة في التغير المناخي من أنشطة التسلق الجبلي تكمن في انبعاثات الغازات الدفيئة المرتبطة بوسائل التنقل (مثل السفر إلى وجهات جبلية). كما توجد صلة غير مباشرة بالاستخدام المعتمد على الوقود الأحفوري في تصنيع ونقل المعدات مثل الملابس التقنية.

- نختار دائمًا الخيارات الأقل كثافة كربونية عند السفر إلى الجبال أو مناطق التسلق (مثل استخدام النقل العام أو مشاركة السيارة أو السيارات الكهربائية، وتجنب السفر جوًا إذا أمكن). وفي حال تعذّر ذلك، نعوض انبعاثات الغازات الدفيئة عبر برامج تعويض معترف بها.
- نعيد تدوير المعدات والملابس عند الإمكان ونشتري السلع المصنوعة بطرق مستدامة.
- نتجنب استخدام المواد البلاستيكية أحادية الاستخدام والعبوات قدر المستطاع، ونستخدم فلترًا أو جهاز تنقية المياه بدلًا من الزجاجات البلاستيكية.
- ندرس المساهمة في المبادرات المحلية الهادفة إلى الحد من انبعاثات الغازات الدفيئة.
- ندعم المشروعات المحلية التي تهدف إلى حماية النباتات والحيوانات وإعادة التشجير.
- يمكننا المساهمة في الأبحاث العلمية عبر توفير المعلومات بشأن القضايا المرتبطة بالمناخ وتأثيرها على ممارساتنا في التسلق أو المشي الخلوي.
- ندرس التوعية بهذه القضايا لرفع مستوى الفهم العام وتشجيع اتخاذ إجراءات سريعة.
- نبقى على اطلاع وندعم المبادرات الرامية إلى استعادة الأنظمة البيئية الجبلية وتجديدها، سواء على المستوى الشخصي أو كجزء من الأندية أو الاتحادات.

الحقوق والمسؤوليات

الفصل 8

نلتزم باللوائح المحلية ونحترم المجتمعات والثقافات المحلية.

من الأهمية بمكان الالتزام بقوانين وأنظمة البلد أو المنطقة التي نزورها، سواء أكانت قوانين مكتوبة أم قواعد عرفية. فأي تجاوز قد يؤثر سلبًا في تجربتنا الشخصية، أو على رحلات المتسلقين المستقبليين، أو حتى على علاقاتنا مع بلدنا أو منظمتنا الأصلية. وباعتبارنا ضيوفًا في ثقافات أجنبية، ينبغي لنا أن نتعامل بلباقة وضبط نفس مع مضيفينا.

- نلتزم بلوائح التسلق المعمول بها في الدولة أو المنطقة المضيفة، وكذلك القواعد المحلية حتى لو بدت لنا غير منطقية.
- نحترم الجبال المقدسة والأماكن الدينية أو الحساسة الأخرى، ونتجنب الإساءة للمشاعر الثقافية أو الدينية لمضيفينا.
- نسعى لدعم الاقتصاد المحلي ومساعدة السكان المحليين، فنشتري المنتجات المحلية إن أمكن ونستفيد من الخدمات المتاحة محليًا.
- ندعم توفير ظروف عادلة للعاملين المحليين الذين قد يعتمد رزقهم على أنشطة التسلق والمشي الخلوي.
- نعامل سكان البلد المضيف بلطف واحترام، وبالمثل نعامل الزوار لبلدنا أو منطقتنا.
- نحترم العادات والحقوق الثقافية والقانونية لمالكي الأراضي، وكذلك الزوار الآخرين الذين لديهم اهتمامات غير التسلق والمشي الخلوي.
- نحترم الاستخدامات التقليدية للجبال لدى المجتمعات المحلية، بما في ذلك تربية الماشية والزراعة والممارسات الاقتصادية والثقافية والدينية.

الحقوق والمسؤوليات

الفصل 9

ندعم حق الوصول إلى المناطق البرية بمسؤولية.

يلتزم الاتحاد الدولي UIAA بتشجيع الاتحادات الوطنية على دعم حقوق متسلقي الجبال في الحفاظ على الوصول إلى المناطق الجبلية والبرية وتحسينه.

يُعد التسلق والتمتع بالبيئة الطبيعية من الأمور الأساسية في تنمية الروح الإنسانية. فلا توجد متعة أجمل من ارتياد المناطق الجبلية البكر. إلا أن بعض الدول تكفل "حق التجوال" قانونيًا، بينما لا تفعل أخرى. وحتى في الأماكن ذات التقاليد العريقة في التسلق الجبلي، قد تتعارض مصالح المتسلقين مع مصالح ملاك الأراضي أو هيئات الحفاظ على البيئة أو المتنزهات الوطنية أو قطاعات الصناعة أو حتى الحكومات أحيانًا.

- نؤمن أن حرية الوصول إلى الجبال والمنحدرات الصخرية بشكل مسؤول ومستدام حق أساسي.
- نحترم القيود واللوائح المتعلقة بإمكانية الوصول المتفق عليها مع المنظمات المعنية بالحفاظ على البيئة وغيرها من الهيئات المختصة. الانفتاح على الحوار والتعاون أساسي للتوصل إلى حلول ترضي جميع الأطراف.
- ندرس بعناية الآثار الأوسع الناجمة عن الترويج للمناطق، حيث قد يؤدي زيادة عدد الزوار إلى مشكلات في الوصول وتدهور بيئي.
- ندعم تنفيذ اللوائح من خلال نشرها والتوعية بها.

UIAA
International Climbing and Mountaineering Federation
UNION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS D'ALPINISME